

ДОГОВОР
между Чешской Республикой и Республикой Узбекистан
о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским
и уголовным делам

Чешская Республика и Республика Узбекистан, именуемые в дальнейшем Договаривающимися Сторонами,

руководствуясь общепризнанными нормами международного права, исходя из стремления обеспечить равную правовую защиту личных и имущественных прав граждан обеих Договаривающихся Сторон,

придавая важное значение развитию сотрудничества в области оказания правовой помощи по гражданским, семейным и уголовным делам, договорились о нижеследующем:

Раздел I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ
ЧАСТЬ I. ПРАВОВАЯ ЗАЩИТА

Статья 1. Определения и термины

1. Определения и термины, применяемые в настоящем договоре в целях единого толкования имеют следующие значения:

гражданские дела - гражданско-правовые, семейно-правовые, торговые и административные дела, рассматриваемые судами;

уголовные дела - дела, рассматриваемые в уголовном производстве, в том числе расследование и судопроизводство, которые касаются преступных деяний, преследуемых по законодательству обеих Договаривающихся Сторон;

учреждения юстиции Чешской Республики - суды и прокуратуры (Soudní zastupitelství) и другие органы, компетентные принимать решения по гражданским и уголовным делам;

учреждения юстиции Республики Узбекистан - суды, прокуратуры и другие учреждения, компетентные принимать решения по гражданским и уголовным делам;

гражданин одной Договаривающейся Стороны - физическое лицо, имеющее гражданство этой Договаривающейся Стороны в соответствии с ее законодательством;

лица, проживающие на территории одной Договаривающейся Стороны - это физические лица, не имеющие гражданства этой Договаривающейся Стороны, но имеющие разрешение на проживание на ее территории.

2. Положения настоящего Договора распространяются соответственно на юридические лица, учрежденные и зарегистрированные на основании законодательства Договаривающихся Сторон на их территории.

Статья 2. Предоставление правовой защиты

1. Граждане каждой из Договаривающихся Сторон, а также другие лица, проживающие на ее территории, пользуются на территории другой Договаривающейся Стороны в отношении своих личных и имущественных прав такой же правовой защитой, как и собственные граждане данной Договаривающейся Стороны.

2. Граждане одной Договаривающейся Стороны, а также другие лица, проживающие на ее территории, имеют право свободно и беспрепятственно обращаться в учреждения юстиции другой Договаривающейся Стороны, могут выступать в них, возбуждать ходатайства, предъявлять иски и осуществлять иные процессуальные действия на тех же условиях, как и граждане данной Договаривающейся Стороны.

Статья 3. Освобождение от уплаты аванса на издержки

Граждане одной Договаривающейся Стороны и лица, проживающие на ее территории, которые обращаются в учреждения юстиции другой Договаривающейся Стороны в качестве истцов (заявителей), ответчиков и других участников, освобождаются от уплаты аванса на издержки производства и от других гарантий.

ЧАСТЬ II. ПРАВОВАЯ ПОМОЩЬ

Статья 4. Оказание правовой помощи

Учреждения юстиции Договаривающихся Сторон оказывают взаимную правовую помощь по гражданским, семейным и уголовным делам в соответствии со своим национальным законодательством и положениями настоящего Договора.

Статья 5. Объем правовой помощи

Учреждения юстиции Договаривающихся Сторон оказывают друг другу правовую помощь путем выполнения процессуальных и иных действий, предусмотренных законодательством запрашиваемой Договаривающейся Стороны, в том числе:

- 1.) составления и пересылки документов, предоставления оригиналов или заверенных копий соответствующих документов и материалов, включая судебные, банковские, финансовые, деловые и другие документы;
- 2.) проведение обыска, выемка предметов и документов, арест имущества, выдача вещественных доказательств;
- 3.) проведение осмотра и освидетельствования;
- 4.) производства экспертизы;
- 5.) допроса сторон, потерпевших, обвиняемых, свидетелей, экспертов;
- 6.) выдача лиц, обвиняемых в совершении преступлений, а также для приведения приговора в исполнение;
- 7.) возбуждение и производство уголовного преследования;
- 8.) путем вручения документов.

Статья 6. Порядок сношений

При оказании правовой помощи учреждения юстиции Договаривающихся Сторон сносятся друг с другом через свои центральные органы:

в Чешской Республике - Министерство юстиции Чешской Республики.

в Республике Узбекистан - Прокуратура Республики Узбекистан.

Контакт дипломатическим путем не исключается.

Статья 7. Просьба об оказании правовой помощи

1. Просьба об оказании правовой помощи должна содержать:
 - 1.1.) название запрашивающего учреждения юстиции и название запрашиваемого учреждения юстиции;
 - 1.2.) наименование дела, по которому запрашивается правовая помощь, изложение цели просьбы и описание запрашиваемых действий;
 - 1.3.) имена и фамилии сторон, потерпевших, свидетелей, подозреваемых, обвиняемых, подсудимых или осужденных, сведения о их месте жительстве или

адреса окажется невозможным, запрашиваемое учреждение юстиции уведомляет об этом запрашивающее учреждение юстиции и возвращает ему документы, подлежащие вручению.

Статья 11. Подтверждение вручения документов

Запрашиваемое учреждение юстиции подтвердит принятие врученных документов протоколом, в котором будет указан способ, место и дата вручения, подпись лица, которому документы вручены или причина отказа принятия документов и подпись соответствующего работника запрашиваемого учреждения юстиции, заверенная гербовой печатью.

Статья 12. Полномочия дипломатических представительств и консульских учреждений

Договаривающиеся Стороны имеют право вручать документы и допрашивать собственных граждан, находящихся на территории другой Договаривающейся Стороны, через свои дипломатические представительства или консульские учреждения. При этом не могут применяться меры принудительного характера или угроза их применения.

Статья 13. Действительность документов

1. Документы или их копии, которые на территории одной из Договаривающихся Сторон, изготовлены или засвидетельствованы учреждением юстиции или специально на то уполномоченным лицом в пределах их компетенции по установленной форме и скреплены гербовой печатью, принимаются на территории другой Договаривающейся Стороны без какого-либо специального удостоверения.

2. Документы, которые на территории одной из Договаривающихся Сторон рассматриваются как официальные документы, пользуются на территории другой Договаривающейся Стороны доказательственной силой официальных документов.

Статья 14. Пересылка документов о гражданском состоянии и других документов

1. Просьба граждан одной Договаривающейся Стороны о выдаче и пересылке свидетельства о регистрации актов гражданского состояния, документов об образовании, трудовом стаже и других документов, касающиеся личных или имущественных прав и интересов этих граждан, направляются в учреждения другой Договаривающейся Стороны дипломатическим путем.

2. Эти учреждения выдают документы в соответствии с законодательством своего государства и пересыпают их другой Договаривающейся Стороне в дипломатическом порядке без перевода и бесплатно. Компетентное учреждение по местожительству заявителя передает ему документ, взыскивая с него понесенные расходы в размере, определяемом в соответствии с законодательством Договаривающейся Стороны, на территории которой проживает заявитель. Взысканные расходы поступают в пользу Договаривающейся Стороны, учреждение которой их взыскало.

Статья 15. Установление адресов и других данных

1. Учреждения юстиции Договаривающихся Сторон по просьбе оказывают друг другу, в соответствии с законодательством своих государств, помощь в установлении адресов лиц, проживающих на территориях Договаривающихся Сторон, если это требуется для осуществления прав граждан. При этом запрашивающее учреждение юстиции может